



**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LIBRAS
CURSO DE LICENCIATURA/BACHARELADO EM LETRAS-LIBRAS
MODALIDADE A DISTÂNCIA**

PLANO DE ENSINO

DISCIPLINA: Aquisição da Língua de Sinais

CARGA HORÁRIA: 60 horas

PROFESSORA: Ronice Müller de Quadros

I EMENTA: Estudo da aquisição da língua de sinais em diferentes contextos: a língua de sinais como língua materna, a língua de sinais como primeira língua e a língua de sinais como segunda língua. Implicações para o tradutor e intérprete de língua de sinais.

II OBJETIVO GERAL: Compreender como se dá a aquisição da língua de sinais, tanto como primeira língua quanto como segunda língua.

III OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- ✓ Compreender aspectos da aquisição de línguas de sinais, como aqueles relacionados à sintaxe, à morfologia verbal, à ordem das sentenças, às construções com foco e tópico e às interrogativas;
- ✓ Identificar os efeitos de modalidade na aquisição da língua de sinais;
- ✓ Compreender o período crítico para a aquisição de língua de sinais;
- ✓ Compreender como se dá a aquisição da língua de sinais como segunda língua.

IV CONTEÚDOS

- ✓ Aquisição de línguas de sinais como primeira língua;
- ✓ Estudos de língua de sinais e aquisição da linguagem;
- ✓ Os efeitos de modalidade;
- ✓ Aquisição da sintaxe nas línguas de sinais;
- ✓ Aquisição da morfologia verbal nas línguas de sinais brasileira e americana;

- ✓ Aquisição da ordem da sentença: implicações nas categorias funcionais;
- ✓ Aquisição de construções com foco nas línguas de sinais brasileira e americana;
- ✓ Aquisição de construções topicalizadas;
- ✓ Aquisição de interrogativas;
- ✓ O período crítico e os estudos da aquisição da língua de sinais;
- ✓ Perspectivas para os estudos da aquisição das línguas de sinais;
- ✓ Aquisição das línguas de sinais como segunda língua.

V. METODOLOGIA

Em cada uma das unidades serão adotados os seguintes procedimentos: exposição de conteúdos, levantamento de pontos para reflexão e discussão, apresentação de vários exemplos para ilustrar os conteúdos, apresentação de textos para leitura obrigatória e roteiros de análise. Esse encaminhamento metodológico será feito através da filmagem das unidades, do material impresso (texto-base da disciplina), das vídeo-aulas e da realização de atividades no pólo e no *moodle*.

Teremos 4 encontros presenciais para esta disciplina. No primeiro encontro presencial, abordaremos a unidade 1. No segundo encontro presencial, trataremos da unidade 2. No terceiro encontro presencial, será tratada a unidade 3 e será apresentado o trabalho presencial. No último encontro, os alunos realizaram a prova final. É importante que os alunos já tenham lido os hipertextos referentes às unidades antes de cada videoconferência.

As atividades individuais devem ser realizadas por todos os alunos conforme as unidades vão sendo trabalhadas. Essas atividades devem ser postadas no ambiente e vão ser avaliadas no parecer descritivo de cada aluno elaborado pelos tutores.

VI. AVALIAÇÃO

A avaliação será realizada por meio das atividades com avaliação parcial, do trabalho final, da prova presencial e do parecer descritivo do aluno realizado pelo professor tutor.

VII. REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- BATTISON, R. *Lexical borrowing in American Sign Language*. Silver Spring, MD: Linstok Press. 1978.
- BELLUGI, U. & KLIMA, E. *The Roots of Language in the Sign Talk of the Deaf*. Psychology Today. 1972.
- BELLUGI, U. & KLIMA, E. Properties of Visuospatial Language. In *Congress Sign Language Research and Application, Conference*. Hamburg. Prielwitz (Ed.) 1990.
- BOBALJIK, J. The Implications of Rich Agreement: Why Morphology Doesn't Drive Syntax. In K. Megerdooonian & L.A. Bar-El (Eds.), *WCCFL 20 Proceedings*, 82-95. Somerville, MA: Cascadilla Press. 2001.
- CAPOVILLA, F. Avaliação cognitiva de crianças surdas. (em elaboração).
- CHEN PICHLER, Deborah. Submitted. Sources of handshape error in first-time signers. In D.J. Napoli and G. Mathur (eds.) *Deaf around the world: Papers from the conference at Swarthmore College*,
- CHOMSKY, N. *The Minimalist Program*. MIT Press. 1995a.
- CHOMSKY, N. Bare Phrase Structure. In WEBELHUTH, G. *Government and Binding and the Minimalist Program*. Blackwell. Oxford & Cambridge USA. 1995. 383-440.
- CHOMSKY, N. *Language and Problems of Knowledge: The Managua Lectures*. MIT Press: Cambridge, Massachusetts. 1988.
- CHOMSKY, N. *Knowledge of Language*. Praeger. New York. 1986.
- CHOMSKY, N. *Lectures on Government and Binding*. The Pisa Lectures. Foris Publications. Dordrecht. 1981.
- CHOMSKY, N. & LASNIK, H. Principles and Parameters Theory. *Syntax: An International Handbook of Contemporary Research*. Walter de Gruyter. Berlin. 1993.
- CHOMSKY, N. & LASNIK, H. Principles and Parameters Theory. *Syntax: An International Handbook of Contemporary Research*. Walter de Gruyter. Berlin. 1991.
- COERTS, J. Early sign combinations in the acquisition of Sign Language of the Netherlands: Evidence for language specific features. In *Language acquisition by eye*. Ed. Jill P. Morford and Rachel I. Mayberry Charlene Chamberlain. 91-109. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates. 2000.
- FELIPE, T. *A coesão textual em narrativas pessoais na LSCB*. Monografia de conclusão da História da Análise do Discurso do curso de doutorado em

Linguística. UFRJ. 1992.

FELIPE, T. Por uma tipologia dos verbos na LSCB. *Anais do VII Encontro Nacional da ANPOLL*. Gôiania. [s.n.] 1993. (726-743).

FERREIRA-BRITO, L. *Por uma gramática das línguas de sinais*. Tempo Brasileiro. UFRJ. Rio de Janeiro. 1995.

FERREIRA BRITO, L. Comparação de Aspectos Lingüísticos da LSCB e do português. Conferência apresentada no *II Encontro Nacional de Pais e Amigos de Surdos*. Porto Alegre. 27 a 29 de novembro de 1986.

FISCHER, S. Verb Inflections in American Sign Language and Their Acquisition by the Deaf Child. Paper presented at *the Winter Meeting of the Linguistic Society of America*. [s.l.,s.n.]. 1973.

FISHER, S. & GOUGH, B. Verbs in American Sign Language. In: *SLS 18*. [s.l.,s.n.] p. 17-48. 1978.

FLETCHER, P. & GARMAN, M. *Language acquisition*. Cambridge University Press. Cambridge. 1986.

GESSER, A. "Um olho no professor surdo e outro na caneta": ouvintes aprendendo a língua brasileira de sinais. Tese (Doutorado em lingüística Aplicada). UNICAMP. 2006. 219p.

HOFFMEISTER, R Cognitive Assessment of Deaf Preschoolers. In Wachs, T. and Sheehan, R. (Eds.), *Assessment of Developmentally Disabled Children*. Plenum Publishing Corporation. 1998.

HOFFMEISTER, R *American Sign Language Assessment Instruments (ASLAI)* Report of the Center for the Study of Communication & Deafness. Boston University. 1996.

HOFFMEISTER, Robert James. *Word order in the acquisition of ASL*. Ms. Boston University. 1978.

HYAMS, N. & SALUSTRI, M.. Looking for the universal core of the RI stage. JB[v.20020404] Prn:4/04/2006; 9:18 F: LALD4108.tex / p.23 (1687-1797). 2007.

KARNOPP, L. B. *Aquisição do parâmetro configuração de mão dos sinais da língua de sinais brasileira: estudo sobre quatro crianças surdas filhas de pais surdos*. Dissertação de Mestrado. Instituto de Letras e Artes. PUCRS. Porto Alegre. 1994.

KARNOPP, L. *BAquisição fonológica na Língua Brasileira de Sinais: Estudo longitudinal de uma criança surda*. Tese de Doutorado. PUCRS. Porto Alegre. 1999.

KATO, M. Evolução da noção de parâmetro. Unicamp, ms. 1999.

KLIMA, E. & BELLUGI, U. *The Signs of Language*. Harvard University Press.

Cambridge, Massachusetts's and London, England. 1979.

LENNENBERG, E. H. *Biological foundations of language*. New York: Wiley. 1967.

LIDDELL, S. Indicating verbs and pronouns: Pointing away from agreement. In *The sign of language revisited: An anthology to honor Ursula Bellugi and Edward Klima*. Ed. Karen Emmorey and Harlan Lane. 303-320. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates. 2000.

LIDDELL, S. Real, Surrogate, and Token Space: Grammatical Consequences in ASL. In *Language, Gesture, and Space*. (Karen Emmorey & Judy Reilly editors) Lawrence Erlbaum Associates, Publishers. Hillsdale, New Jersey. 1995. 19-42

LIDDELL, S. Four Functions of a Locus: Reexamining the Structure of Space in ASL. In *Sign Language Research - Theoretical Issues*. Gallaudet University Press. Washington. p. 176-200. 1990.

LIDDELL, S. THINK and BELIEVE: Sequentiality in ASL. *Language*. 60:372-99. 1984.

LIDDELL, S. *American Sign Language Syntax*. Mouton Publisher. The Hague. 1980.

LIDDELL, S. and JOHNSON, R. American Sign Language: the phonological base. *Sign Language Studies*.64: 197-278. 1989.

LILLO-MARTIN, D. QUADROS, R. M. e PICHLER, D. C. *Clause structure in American Sign language and Brazilian Sign Language*. Talk presented in *Gebärdensprachen : Eine cross-linguistische Perspektive*. Germany, Mainz. 2004.

LILLO-MARTIN, D. Estudos de aquisição de línguas de sinais: passado, presente e futuro. Em *Questões teóricas das pesquisas em línguas de sinais*. Editora Arara Azul. RJ. 2008.

LILLO-MARTIN, D. Where are all the modality effects? In *Modality and Structure in Signed Language and Spoken Language*. Richard P. Meier, Kearsy A. Cornier and David G. Quinto (eds.) Cambridge: Cambridge University Press. 2002.

LILLO-MARTIN, D. C. *Universal Grammar and American Sign Language*. Kluwer Academic Publishers. Dordrecht. Boston. London. 1991.

LILLO-MARTIN, D. C. & KLIMA, E. Pointing Out Differences: ASL Pronouns in Syntactic Theory. In: *Theoretical Issues in Sign Language Research*. v.1: Linguistics. Chicago, IL: University of Chicago Press. 191-210. 1990.

LILLO-MARTIN, D. C. Parameter setting: evidence from use, acquisition, and breakdown in American Sign Language. Doctoral Dissertation. University of California, San Diego. University Microfilms International. Ann Arbor. Michigan.

1986.

LILLO-MARTIN, D. C. *Universal Grammar and American Sign Language: Setting the Null Argument Parameters*. Kluwer Academic Publishers. 1991.

LILLO-MARTIN, D. C. *Aspects of the Syntax and Acquisition of WH-Questions in American Sign Language*. In Karen Emmorey and Harlan Lane (eds.) *The Signs of Language Revisited*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum, pp. 401-413. 2000.

LILLO-MARTIN, D. C. & KLIMA, E. *Pointing Out Differences: ASL Pronouns in Syntactic Theory*. In: *Theoretical Issues in Sign Language Research*. v.1: Linguistics. Chicago, IL: University of Chicago Press. 191-210. 1990.

LILLO-MARTIN, D.; MATHUR, G. & QUADROS, R. M. de. *Acquisition of Verb Agreement in ASL and LIBRAS: A Cross-Linguistic Study*. In *Abstracts of The Sixth International Conference on Theoretical Issues in Sign Language Research*. Gallaudet University. November 12-15. 1998.

LILLO-MARTIN, D. ; QUADROS, R. M. de. *The Position of Early Wh-Elements in American Sign Language and Língua Brasileira de Sinais*. In: GALANA Conference, 2005, Honolulu, HI. *The Proceedings of the Inaugural Conference on Generative Approaches to Language Acquisition North America*. Storrs/Connecticut : University of connecticut Occasional Papers In Linguistics, 2007. v. 4. p. 195-203.

LILLO-MARTIN, D. ; QUADROS, R. M. de. *The Acquisition of Focus Constructions in American Sign Language and Língua Brasileira de Sinais*. In: Boston University Conference on Language Development 29, 2005, Boston. *Proceedings of Boston University Conference on Language Development 29*. Somerville, MA : Cascadilla Press., 2006. v. 1. p. 365-375.

LOEW, Ruth C. *Roles and reference in American Sign Language: a development perspective*. Doctoral Thesis. University of Minnesota. 1984.

LOPES, R. E. V. ; QUADROS, R. M. . *Traços semânticos na aquisição da linguagem: há efeitos de modalidade de língua?*. *Revista da ABRALIN*, Belo Horizonte, v. 4, n. 1/2, p. 75-108, 2005.

MACWHINNEY, B. *The CHILDES Project: Tools for Analysing Talk*. Erlbaum, Hillsdale (USA). 1991.

MAYBERRY, Rachel. 2005. *Second language learning of sign languages*. In B. Woll (ed.), *Sign Language. Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd Edition. Oxford: Elsevier.

MEIER, Richard P. *The acquisition of Verb Agreement: Pointing Out Arguments for the Linguistic Status of Agreement in Signed Languages*. In Morgan & Woll. *Directions in Sign Language Acquisition*. Benjamins. 2002.

MEIER, R. *A cross-linguistic perspective on the acquisition of inflection morphology in American Sign Language*. University of California, San Diego and The Salk

Institute for Biological Studies. April. 1980.

MEIER, Richard Icons, analogs, and morphemes: The acquisition of verb agreement in American Sign Language. Ph.D. Dissertation, UCSD. 1982.

MEIR, Irit. Thematic structure and verb agreement in Israeli Sign Language. PhD dissertation, Hebrew University of Jerusalem. 1998.

MEIR, Irit A cross-modality perspective on verb agreement. *Natural language and linguistic theory* 20.2, 413-450. 2002.

MORGAN, Gary, Barriere, Isabelle, and Woll, Bencie The Influence of typology and modality on the acquisition of verb agreement morphology in British Sign Language. *First Language* 26, 19-43. 2006.

NEIDLE, Carol, Kegl, Judy, Bahan, Benjamin, Aarons, Deborah, and MacLaughlin, Dawn Rightward WH-Movement in American Sign Language. In D. Beerman, D. LeBlanc, and H. van Riemsdijk (eds.), *Rightward Movement*. Amsterdam: John Benjamins, pp. 247-278. 1997.

NEIDLE, Carol, Kegl, Judy, MacLaughlin, Dawn, Bahan, Benjamin, and Lee, Robert G. *The Syntax of American Sign Language: Functional Categories and Hierarchical Structure*. Cambridge, MA: MIT Press. 2000.

NESPOR, Marina, and Sandler, Wendy Prosody in Israeli Sign Language. *Language and Speech* 42:143-176. 1999.

NEWPORT, E. L. (1982). Task specificity in language learning? Evidence from speech perception and American Sign Language. In E. Wanner & L. R. Gleitman (Eds.), *Language acquisition: The state of the art*. Cambridge: Cambridge University Press.

NUNES, J. Linearization of chains and phonetic realization of chain links., in S. D Epstein and N. Hornstein (eds.), *Working minimalism*, Cambridge, MA: MIT Press, 1999. 217-249.

NUNES, J. and QUADROS, R. M. de. Focus duplication in Brazilian Sign Language. Versão manuscrita disponível para o GT Teoria da Gramática para debate no Encontro da ANPOLL/2004.

NUNES, J. M. & QUADROS, Ronice Muller de ;. Phonetic realization of multiple copies in Brazilian Sign Language. In: *Theoretical Issues of Sign Language Research 8*, Barcelona. Selected papers of *Theoretical Issues of Sign Language Research 8* September 28 to October 2nd, 2004.. Barcelona : (no prelo) .

NUNES, J. M. & QUADROS, Ronice Muller de ;. Duplication of Wh-elements in Brazilian Sign Language. In: *35 Annual Meeting of the North East Linguistic Society 2004 NELS*, 2006, Storrs/USA. *NELS 35 - Proceedings of the thirty-fifth annual meeting of the North East Linguistic Society*. Storrs/USA : Leah Bateman and Cherlon Ussery, 2006. v. 2. p. 463-478.

- PADDEN, C. Interaction of Morphology and Syntax in ASL. Doctoral Dissertation. University of California, San Diego. 1983.
- PADDEN, C. Grammatical theory and signed languages. In *Linguistics: The Cambridge Survey* (Frederick J. Newmeyer, editor). New York: Cambridge University Press. 250-265.1988.
- PETRONIO, Karen Clause Structure in American Sign Language. Ph.D. Dissertation, University of Washington. 1993.
- PETRONIO, Karen, & Lillo-Martin, Diane Wh-Movement and the Position of Spec CP: Evidence from American Sign Language. *Language* 73: 18-57. 1997.
- PFAU, Roland, and Quer, Josep. 2003. V-to-Neg raising and negative concord in three sign languages: Presented at the XXIX Incontro di Grammatica Generativa, Urbino, February 2003.
- PICHLER, D. C. Word Order Variation and Aquisition in Amercan Sign Language. Ph. D. University of Connecticut. Storrs. 2001. Chapter 4. 92-111.
- PIZUTTO, Elena, and Maria Cristina Caselli. (1992). The acquisition of Italian morphology: implications for models of language development. *Journal of Child Language* 19: 491-558.
- PIZZIO, A. L. A variabilidade da ordem das palavras na aquisição da língua de sinais brasileira: construção com tópico e foco. Dissertação (Mestrado em Lingüística) - Universidade Federal de Santa Catarina.2006. 168 f.
- QUADROS, R. M. As categorias vazias pronominais: uma análise alternativa com base na LIBRAS e reflexos no processo de aquisição. Dissertação de Mestrado. Pontifícia Universidade Católica do RS. Porto Alegre. 1995.
- QUADROS, R. M. de Phrase Structure of Brazilian Sign Language. Tese de Doutorado. PUC/RS. Porto Alegre. 1999.
- QUADROS, R. M. de Educação de surdos: a aquisição da linguagem. Porto Alegre. Artes Médicas. 1997.
- QUADROS, R. M. A aquisição da morfologia verbal na língua de sinais brasileira: a produção gestual e os tipos de verbos. XI Encontro Nacional de Aquisição da Linguagem. Pontifícia Universidade Católica do RS. 2006. In *Letras de Hoje*. (no prelo).
- QUADROS, R. M. e KARNOOP L. B. Língua de sinais brasileira - Estudos Lingüísticos. Porto Alegre. Artes Médicas. 2004.
- QUADROS, R. M. de, LILLO-MARTIN, D. and CHEN, D. A little change goes a long way: capturing structural differences between Brazilian Sign Language and American Sign Language. In the Abstracts of Seventh International Conference of Theoretical Issues of Sign Language Research. Amsterdam. July 22-27, 2000.

- QUADROS, R. M.; LILLO-MARTIN, D.; MATHUR, G. O que a aquisição da linguagem em crianças surdas tem a dizer sobre o estágio de infinitivos opcionais?. Letras de Hoje, Porto Alegre, v. 36, n. 3, p. 391-398, 2001.
- QUADROS, R. M. de & LILLO-MARTIN, D. Aquisição das línguas de sinais e a morfologia verbal nas línguas de sinais brasileira e americana. In Anais do I Encontro do Nordeste em Aquisição da Linguagem – I ENEAL – 2005. (CD)
- QUADROS, R. M. de & LILLO-MARTIN, D. Focus Constructions in American Sign Language and Língua de Sinais Brasileira. In: Theoretical Issues of Sign Language Research 8, 2005, Barcelona. Selected papers of Theoretical Issues of Sign Language Research 8. Barcelona : (no prelo).
- QUADROS, R. M. de & LILLO-MARTIN, D. Gesture and the Acquisition of Verb Agreement in Sign Languages. In: Boston University Conference on Language Development 30, 2006, Boston. Proceedings of Boston University Conference on Language Development 30. Somerville, MA : Cascadilla Press. 2007.
- QUADROS, R. M. de & PIZZIO, A. Aquisição da língua de sinais brasileira: constituição e transcrição dos corpora. Salles, H. (org.) Editora da UnB. 2007.
- QUADROS, R. M. de, CRUZ, C. R. & PIZZIO, A. Desenvolvimento da língua de sinais: a determinação do input. Trabalho apresentado no 8º Congresso Internacional da ISAPL (Society of Applied Psycholinguistics). Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul. Resumo publicado no Livro de Resumos. P.38. 2007.
- QUADROS, R. M. de & CRUZ, C. R. Avaliação da língua de sinais brasileira. (s/d.).
- RATHMANN, C. & MATHUR, G. Is verb agreement the same cross-modally? In Modality and Structure in Signed Language and Spoken Language. Richard P. Meier, Kearsy A. Cornier and David G. Quinto (eds.) Cambridge: Cambridge University Press. 2002.
- ROBERTS, Ian. Verbs in Diachronic syntax. A comparative history of English and French. Dordrecht: Kluwer. 1993.
- ROHRBACHER, Bernhard. Morphology-driven syntax. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 1999.
- RHEE, J. and WEXLER, K. Optional Infinitives in Hebrew. In C. Schutze, J. Ganger and R. Broihier (eds.) Papers on Language Processing and Acquisition, MITWPL 26. 1995.
- RUBINO, Rejane & PINE, Julian. 1998. Subject-Verb Agreement in Brazilian Portuguese: What Low Error Rates Hide. Journal of Child Language, 25: 35-59.
- SANDLER, Wendy (1999). Prosody in Two Natural Language Modalities. Language and Speech 42:127-142.

- SANDLER, Wendy, and Lillo-Martin, Diane (in press). Sign Language and Linguistic Universals. Cambridge University Press.
- SHEPARD-KEGL, J. Locative relations in American Sign Language Word Formation, Syntax, and Discourse. Ph.D. Dissertation. MIT. 1985.
- SLOBIN, D. I. The crosslinguistic study of language acquisition. Volume 1. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers. Hillsdale, New Jersey. 1986.
- SLOBIN, D. I. Crosslinguistic evidence for the language-making capacity. In D. I. Slobin (Ed.), The crosslinguistic study of language acquisition. Hillsdale, NJ: Erlbaum. 1985.
- SLOBIN, D. I., HOITING, N., Anthony, M., Biederman, Y., Kuntze, M., Lindert, R., Pyers, J., Thumann, H., Weinberg, A. Sign language transcription at the level of meaning components: The Beckeley Transcription System (BTS). Sign Language & Linguistics, 4, 63-96. 2001.
- SINGLETON, J. L. and NEWPORT, E. When learners surpass their models: The acquisition of American Sign Language from inconsistent input. In Cognitive Psychology 49 (2004) 370–407.
- TAUB, S.; GALVAN, D.; PINÃR, P.; MATHER, S. Gesticulação e aquisição da ASL como segunda língua. Questões Teóricas das Pesquisas em Línguas de Sinais. TISLR 9. 2008. p.283-293.
- WEXLER, K. Optional Infinitive, head movement and economy of derivation. In N. Horstein and D. Lightfoot (eds.) Verb Movement. Cambriedge, UK: Cambriedge University Press, 305-350. 1994.
- WEXLER, K. Very early parameter setting and the unique checking constraint: a new explanation of the optional infinitive stage. In Lingua. 106. 23-79. 1998.
- WILBUR, Ronnie (1997). A Prosodic/Pragmatic Explanation for Word Order Variation in ASL with Typological Implications. In M. Vespoor, I. D. Lee, & E. Sweetser (eds), Lexical and Syntactical Constructions and the Constructions of Meaning. Philadelphia: Benjamins, pp. 89-104.